

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS301/3
6 de febrero de 2004

(04-0470)

Original: inglés

COMUNIDADES EUROPEAS - MEDIDAS QUE AFECTAN AL COMERCIO DE EMBARCACIONES COMERCIALES

Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por Corea

La siguiente comunicación, de fecha 5 de febrero de 2004, dirigida por la delegación de Corea al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 2 del artículo 6 del ESD.

El 3 de septiembre de 2003, la República de Corea ("Corea") solicitó la celebración de consultas con las Comunidades Europeas ("CE") y sus Estados miembros de conformidad con el artículo 4 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias ("ESD"), el párrafo 1 a) del artículo XXIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("GATT de 1994"), el párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT de 1994 y los artículos 4, 7 y 30 del Acuerdo SMC con respecto a medidas que afectan al comercio de embarcaciones comerciales, según se expone a continuación.

Las consultas se celebraron el 9 de octubre y el 14 de noviembre de 2003. Las consultas celebradas entre Corea y las CE se refirieron a diversas medidas de las CE y sus Estados miembros relativas, entre otras cosas, a lo siguiente:

- i) Las disposiciones del Reglamento N° 1177/2002 de las CE ("Reglamento relativo al MDT") y del Reglamento N° 1540/98 de las CE, en sí mismas, así como las disposiciones de aplicación de los Estados miembros de las CE, en sí mismas. Las disposiciones mencionadas supra prevén la concesión de subvenciones en favor de embarcaciones comerciales, ya sea directamente a los astilleros o bien como ayudas indirectas, incluidas las ayudas de funcionamiento, ayudas a la reestructuración, ayudas por insolvencia y al cierre, ayudas para las inversiones regionales u otras inversiones, ayudas para investigación y desarrollo, y ayudas destinadas a la protección ambiental.
- ii) Las CE y sus Estados miembros, a través de autoridades federales, regionales o locales y de instituciones financieras de propiedad estatal o controladas por el Estado, han concedido, en casos concretos, subvenciones en apoyo directo o indirecto de embarcaciones comerciales construidas en las CE, particularmente, aunque no exclusivamente, en forma de a) ayudas de funcionamiento otorgadas sobre una base contractual, tales como donaciones, créditos a la exportación, garantías o exoneraciones fiscales, b) ayudas a la reestructuración, c) ayudas a las inversiones regionales u otras inversiones, d) ayudas para investigación y desarrollo, e) ayudas destinadas a la protección ambiental y f) ayudas por insolvencia y al cierre.

Por desgracia, estas consultas no han permitido resolver la diferencia entre las partes con respecto al Reglamento relativo al MDT (y la propuesta de prórroga) y a las disposiciones de aplicación de los Estados miembros de las CE. Corea solicita por la presente que se establezca un grupo especial de conformidad con el artículo 6 del ESD y el párrafo 2 del artículo XXIII del GATT de 1994 con respecto a las medidas que se describen a continuación.

Las medidas objeto de la presente solicitud son las disposiciones jurídicas y las decisiones de las CE y sus Estados miembros que prevén la concesión de donaciones a los astilleros destinadas a buques portacontenedores, buques tanque para productos del petróleo, buques tanque para productos químicos y buques para transporte de gas natural licuado, que afectan negativamente a las condiciones de competencia y tratan de reparar unilateralmente lo que se considera como una infracción de las obligaciones dimanantes para Corea del Acuerdo SMC. En particular, Corea considera que las siguientes medidas son incompatibles con las obligaciones que corresponden a las CE en virtud del Acuerdo SMC:

- i) Las disposiciones del Reglamento relativo al MDT, ampliado para abarcar los buques para transporte de gas natural licuado mediante el Aviso 2003/C 148/10, publicado el 25 de junio de 2003 (y cuya prórroga hasta el 31 de marzo de 2005 ha sido propuesta por la Comisión Europea en el documento COM(2004)26 final, de 21 de enero de 2004);
- ii) Las disposiciones de aplicación del Reglamento relativo al MDT adoptadas por los Estados miembros de las CE y las Decisiones de la Comisión Europea por las que se aprueban esas disposiciones de aplicación, incluidas las siguientes:
 - Alemania:

"Richtlinien des Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit zu befristeten Schutzmassnahmen für den Schiffbau", de 24 de octubre de 2002;

Caso N 744/2002, Decisión de la Comisión (2003)788 fin, de 19 de marzo de 2003.
 - Dinamarca:

"Lov om midlertidig, kontraktbetinget driftsstotte til bygning af visse skibstyper, LOV No 305", de 30 de abril de 2003;

Caso N 141/2003, Decisión de la Comisión (2003)1765 fin, de 24 de junio de 2003.
 - Países Bajos:

"Tijdelijke regeling ordersteun scheepsnieuwbouw, Regeling van de Staatssecretaris van Economische Zaken, No WJZ3040972", de 17 de julio de 2003;

Caso N 780/2002, Decisión de la Comisión (2002)2019 fin, de 9 de julio de 2003, y Caso N 339/03, Decisión de la Comisión (2003)3378, de 18 de septiembre de 2003.

- Francia:

"Application du Règlement N° 1177/2002 du Conseil par la décision d'une commission interministérielle" (según la referencia al respecto que hace la Comisión Europea en la publicación por la que se aprueban las ayudas de Francia a los buques para transporte de gas natural licuado);

Caso N 232/03, Decisión de la Comisión (2003)3234 fin, de 17 de septiembre de 2003.

- España:

Real Decreto 442/1994, de 11 marzo de 1994, modificado por el Real Decreto 1274/2003, de 10 de octubre de 2003;

Caso N 812/02, Decisión de la Comisión (2003)4079 fin, de 11 de noviembre de 2003.

Corea considera que las medidas de las CE y sus Estados miembros mencionadas supra incumplen las obligaciones que corresponden a las CE y sus Estados miembros en virtud de las siguientes disposiciones:

- El párrafo 1 del artículo I y el párrafo 4 del artículo III del GATT de 1994, porque el Reglamento relativo al MDT y las medidas de aplicación de los Estados miembros que entrañan la concesión por Alemania, Dinamarca, los Países Bajos, Francia y España de donaciones a los astilleros por embarcación específica y en relación con los productos alteran negativamente las condiciones de competencia entre las embarcaciones comerciales coreanas y las embarcaciones similares construidas en terceros países, y entre las embarcaciones comerciales coreanas y las embarcaciones similares construidas en las CE, respectivamente.
- Los párrafos 1 y 2 del artículo 23 del ESD, así como los artículos 4 y 7 del Acuerdo SMC, porque el Reglamento relativo al MDT y las medidas de aplicación de los Estados miembros –que tienen la finalidad de ayudar a los astilleros de las CE o de sus Estados miembros en los segmentos que se alega que han sufrido como consecuencia de las subvenciones supuestamente concedidas a los astilleros coreanos– se han concebido y aplicado efectivamente como medidas unilaterales que tratan de reparar lo que se considera como una infracción de las obligaciones dimanantes para Corea del Acuerdo SMC, lo que debería tener lugar exclusivamente mediante la solución de diferencias y no a través de acciones unilaterales.
- El párrafo 1 del artículo 32 y los artículos 4 y 7 del Acuerdo SMC, porque el Reglamento relativo al MDT y las medidas de aplicación de los Estados miembros constituyen medidas específicas contra lo que se considera subvenciones de otro Miembro, medidas que no están en conformidad con el GATT de 1994, según se interpreta en el Acuerdo SMC.

Corea solicita que se establezca de inmediato un grupo especial con el mandato uniforme, de conformidad con los artículos 6 y 7 del ESD y el artículo 30 del Acuerdo SMC.

Corea pide que la presente solicitud de establecimiento de un grupo especial se inscriba en el orden del día de la próxima reunión del Órgano de Solución de Diferencias, prevista para el 17 de febrero de 2004.
